



NGUỒN SỐNG

Giáo Xứ Công Giáo Mẹ Việt Nam – Our Lady of Vietnam Catholic Church

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

☎ (301) 622-4895 📠 (301) 625-9384 🌐 www.olvn-dc.org 📧 info@olvn-dc.org



CƠ CẤU GIÁO XỨ

• Cha Chánh Xứ

Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4

• Phó Tế Vĩnh Viễn

Thầy Sáu Giuse Nguyễn Thanh Nguyên
(703) 508-5109

• Thư Ký Giáo Xứ

Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10 giờ sáng – 3 giờ chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895

• Điều Hiệp Viên Hội Đồng Mục Vụ

• Điều Hiệp Viên Hội Đồng Tài Chánh

Chị Nguyễn Trâm Thiên Kim
Điện Thoại: (240) 568-6116

• Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ

Chị Hoàng Xuân Hương (Giáo Lý)
Anh Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com

• Mục Vụ Giới Trẻ Sau Thêm Sức

Anh Trần Minh Hiếu
Điện Thoại: (240) 515-8061

• Một Số Ban Thừa Hành và Hội Đoàn

* Ban Phụng Vụ

-Trưởng Ban:

* Ca Đoàn Cecilia:

Anh Nguyễn Hữu Thịnh: (240) 381-7959

* Ban Cẩm Hoa:

Các Souer: (301) 288-7663

* Thiếu Nhi Thánh Thể:

Chị Phạm Mandy: (443) 917-1294

* Các Ban Thừa Hành và Hội Đoàn Khác:

(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)

-3 giờ chiều: Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa

-6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi

-7 giờ tối: Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật

Thứ Bảy Đầu Tháng:

-8 giờ sáng: Thánh Lễ Ngày

-8 giờ 30 sáng: Chuỗi Mân Côi và

Kính Cầu Đức Bà

Còn lại giống như mọi Thứ Bảy khác

Chúa Nhật - Các Thánh Lễ:

7:30, 9:00 và 11:00 sáng

B- CÁC BÍ TÍCH KHÁC:

1- Bí Tích Rửa Tội:

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần

Ngày Rửa Tội: Chúa Nhật Thứ 2 mỗi tháng

Lớp chuẩn bị Rửa Tội: Chỉ dạy hai tháng 1

lần vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng

chẵn tại nhà xứ.

2- Bí Tích Hòa Giải (Giải Tội)

Thứ Bảy: 6:30 – 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng Giáo Xứ

3- Bí Tích Hôn Phối và Hôn Nhân Khác Đạo

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng

ĐỜI SỐNG PHỤNG VỤ

A- THÁNH LỄ - BÍ TÍCH THÁNH THỂ

Thứ Hai - Thứ Sáu

-6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi

-6 giờ 30 tối: Kính Thần Vụ

& Châu Thánh Thể

-7 giờ tối: Thánh Lễ

Thứ Sáu Đầu Tháng:

-8 giờ sáng: Thánh Lễ Ngày

-8 giờ 30 sáng - 6 giờ tối:

Châu Thánh Thể trong thinh lặng

-6 giờ tối - 7 giờ tối: Chuỗi Mân Côi/

Kính Thần Vụ - Phép lành kết thúc/

Đàng Thánh Giá

-7 giờ tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy:

BÀI SUY NIỆM

**ĐƯỢC CHÚA KÊU GỌI
ĐỂ THI HÀNH SỨ MỆNH**

Được Chúa kêu gọi là đề tài thường gặp trong Cựu Ước cũng như trong Tân Ước. Thiên Chúa kêu gọi người ta để lãnh đạo, làm vua, làm tư tế hoặc ngôn sứ, để đánh đuổi quân thù. Cũng vậy, khi bắt tay vào sứ vụ rao giảng Tin Mừng, Chúa Giê-su cũng kêu gọi mười hai người làm tông đồ và nhiều người khác làm môn đệ. Phụng vụ Lời Chúa hôm nay thuật lại một số trường hợp điển hình. Bài đọc trích sách 1 Các Vua thuật lại biến cố ngôn sứ Ê-li-a xúc dầu tấn phong ông Ê-li-sa làm ngôn sứ thay cho mình. Bài Tin Mừng thì kể lại mấy trường hợp Chúa Giê-su trả lời cho những kẻ đến xin làm môn đệ Người và Chúa đưa ra những tiêu chuẩn thực tế để họ suy nghĩ và quyết định. Tuy nhiên, đặc biệt là thánh Phao-lô lại nhìn việc Chúa kêu gọi chúng ta dưới khía cạnh mục vụ: Chính để chúng ta được tự do mà Đức Ki-tô đã giải thoát chúng ta, do đó, chúng ta đã được kêu gọi để hưởng tự do.

1. “Người sẽ xúc dầu tấn phong Ê-li-sa con Sa-phát, làm ngôn sứ thay cho người” (bài đọc 1: 1 Vua 19: 16b, 19-21).

Ông Ê-li-a là vị ngôn sứ vĩ đại, một mình đương đầu với toàn thể dân tộc Ít-ra-en là đám dân đã bất trung và chối bỏ Thiên Chúa. Thấy mình có trách nhiệm bênh vực Thiên Chúa, ông hành động mà không cần chờ đợi ai ra tay trước. Ông cũng là vị ngôn sứ cô đơn, sống biệt lập và không màng danh vọng. Nhưng là “con người bị nung nấu bởi lòng nhiệt thành đối với Đức Chúa, Thiên Chúa của ông”, ông đã anh dũng một mình chiến đấu cho Thiên Chúa mà thôi. Sau khi ông hoàn thành sứ vụ, Thiên Chúa “đem ông Ê-li-a lên trời trong cơn gió lốc” (2 V 2:1). Đây là cách Kinh Thánh nói về cái chết của ông. Tương tự ông Mô-sê, người được Kinh Thánh ghi lại là “không ai biết mộ ông ở đâu” (Đnl 34:6), Kinh Thánh cũng không cho chúng ta biết số phận của ngôn sứ Ê-li-a sau khi ông qua đời. Tuy nhiên chúng ta biết rằng sau này ông sẽ cùng với ông Mô-sê có mặt bên cạnh Chúa Giê-su khi Người hiện dung trên núi trước mặt ba tông đồ (Mc 9:4).

Trước khi ngôn sứ Ê-li-a được đem lên trời, ông được Thiên Chúa sai tới Đa-mát gặp ông Ê-li-sa con ông Sa-phát để xúc dầu tấn phong Ê-li-sa làm ngôn sứ thay cho ông. Sự kiện này chúng ta được nghe trong bài đọc 1 hôm nay. Vậy ông Ê-li-sa được Chúa kêu gọi như thế nào? Khung cảnh ông Ê-li-sa được kêu gọi không trịnh trọng hoặc đặc biệt như người ta tưởng, trái lại Thiên Chúa đã kêu gọi ông ngay trong sinh hoạt bình thường hằng ngày: Ê-li-sa đang cày ruộng với mười hai cặp bò và ông “đi theo cặp thứ mười hai”. Nói đến việc “kêu gọi”, chúng ta nghĩ ngay tới tiếng nói, thí dụ khi Thiên Chúa kêu gọi ông Áp-ra-ham, thì Người phán: “Hãy rời bỏ xứ sở, họ hàng và nhà cha người, mà đi tới đất Ta sẽ chỉ cho người” (St 12:1). Hoặc khi Chúa Giê-su kêu gọi các tông đồ, Người nói: “Anh hãy theo tôi...” Nhưng ở trường hợp ông Ê-li-sa, Thiên Chúa đã âm thầm sử dụng một hành vi của ngôn sứ Ê-li-a. Đi ngang qua và gặp ông Ê-li-sa đang cày ruộng, ngôn sứ Ê-li-a “ném tấm áo choàng của mình lên người ông Ê-li-sa”. Lập tức ông Ê-li-sa “để bò lại, chạy theo ông Ê-li-a và nói: ‘Xin cho con về hôn cha mẹ để từ giã, rồi con sẽ đi theo ông’”. Mọi sự xảy ra cứ như là định mệnh vậy! Chắc chắn chúng ta sẽ thắc mắc: Có phải tiếng Thiên Chúa kêu gọi quá mạnh mẽ đến nỗi con người không sao cưỡng lại được phải

không? Hay bởi vì ngôn sứ Ê-li-a quá nổi tiếng nên Thiên Chúa dùng ảnh hưởng của ông để lôi cuốn Ê-li-sa? Có lẽ chúng ta có câu trả lời khi xem cách các tông đồ đáp lời mời gọi của Chúa Giê-su “Hãy theo tôi”. Chúa Giê-su vừa bắt đầu thi hành sứ vụ, nhưng danh tiếng Người đã vang dội khắp xứ Pa-lét-tin. Một số tông đồ đã chính mắt chứng kiến những phép lạ Chúa làm và nghe Chúa giảng. Do đó, khi được kêu gọi, các ông đã lập tức bỏ mọi sự mà theo Chúa. Tấm áo choàng của ngôn sứ Ê-li-a tượng trưng cho tất cả những gì ông có: sự khôn ngoan, lòng trung thành với Thiên Chúa, sự dũng cảm chiến đấu cho Thiên Chúa, uy quyền Thiên Chúa ban cho ông để làm phép lạ... (2 Vua 2:14). Giờ đây, trước khi được đưa lên trời trong cơn gió lốc, ngôn sứ Ê-li-a đã “ném áo choàng của mình lên người ông Ê-li-sa” để trao lại cho ông tất cả những gì cần thiết cho tác vụ làm “ngôn sứ của Đức Chúa”.

2. Lời kêu gọi làm môn đệ Chúa Giê-su đòi hỏi những điều kiện thích đáng (bài Tin Mừng: Lu-ca 9:51-62).

Giống với việc Thiên Chúa kêu gọi ông Ê-li-sa giữa cuộc sống thường ngày, Chúa Giê-su cũng kêu gọi nhiều tông đồ đang khi các ông làm công việc của nghề nghiệp mình: kẻ đang đánh lưới cá, người đang ngồi tại bàn thu thuế... Bài Tin Mừng hôm nay không nhắc đến những lần Chúa kêu gọi các tông đồ hoặc môn đệ, nhưng lại đưa ra một bối cảnh trong đó có ba người đến xin đi theo Chúa để làm môn đệ Người. Bối cảnh ấy là “khi đã tới ngày Đức Giê-su được rước lên trời” và Chúa Giê-su đang trên đường lên Giê-ru-sa-lem để đón nhận cuộc Thương Khó và chịu chết chuộc tội nhân loại. Thực là một sự trùng hợp giữa việc ngôn sứ Ê-li-a đã xúc dầu tấn phong ông Ê-li-sa làm ngôn sứ thay thế mình trước khi ông được đưa lên trời trong cơn gió lốc và việc ba người đến xin làm môn đệ Chúa Giê-su khi gần tới ngày Chúa “được rước lên trời”! Tuy nhiên bối cảnh Chúa Giê-su lên Giê-ru-sa-lem để chịu chết rõ ràng cho thấy điều kiện muốn làm môn đệ Chúa thì phải đồng hành với Chúa lên Giê-ru-sa-lem, nghĩa là phải cùng chịu đau khổ với Chúa, cùng chết với Người trong cơn người tội lỗi của mình và sống lại trong sự sống mới do Chúa đem lại. Một thí dụ cụ thể cho thấy Chúa Giê-su muốn các tông đồ của Người phải chết đi con người tội lỗi của họ để mặc lấy tinh thần mới của Chúa. Khi Chúa và các tông đồ muốn vào một làng tại Sa-ma-ri thì dân làng không đón tiếp họ. Thế là hai ông Gia-cô-bê và Gio-an nổi giận, đến xin Chúa cho phép họ khiến lửa từ trời xuống thiêu hủy “chúng nó” vì chúng nó dám khinh thường Chúa! Chúa đã quay lại “mắng” cho các ông một trận! Phải nhân từ và yêu thương kẻ thù thay vì giữ lòng thù hận với dân Sa-ma-ri!

Vậy ba người đến xin đi theo Chúa là ai? Người thứ nhất hứa với Chúa: “Thưa Thầy, Thầy đi đâu, tôi cũng xin đi theo”. Chúa trả lời rằng Người không có chỗ nào cả. “Nhà” của Người là nhà Cha trên trời, còn “nơi” Người đang đi tới là Núi Sọ tại Giê-ru-sa-lem. Vậy muốn làm môn đệ Chúa thì phải tới Núi Sọ cùng với Người, phải chấp nhận hy sinh, dù là hy sinh tính mạng. Người thứ hai được Chúa kêu gọi, nhưng anh xin Chúa cho phép anh về chôn cất cha anh trước đã. Người bảo anh: “Cứ để kẻ chết chôn kẻ chết của họ. Còn anh, hãy đi loan báo Triều Đại Thiên Chúa”. Theo Chúa là phải có sự tự do, dám đi ngược lại lối suy nghĩ của môi trường mình đang sống, thí dụ bỏn phận chôn cất người thân, một bổn phận thuộc về thế giới “kẻ chết”. Làm như thế là họ chấp nhận giá trị tuyệt đối của Triều Đại Thiên Chúa, đánh đổi mọi sự vì Nước Thiên Chúa. Người thứ ba cũng nại ra lý do muốn từ

biệt gia đình trước khi đi theo Chúa. Chúa trả lời: “Ai đã tra tay cầm cày mà còn ngoái lại đằng sau, thì không thích hợp với Nước Thiên Chúa”. Ngoái lại đằng sau hoặc vương vẩn gia đình là một trở ngại lớn khiến người ta không thể trọn vẹn dẫn thân cho công cuộc Nước Trời.

Trong cả ba trường hợp này, chúng ta có thể nhận thấy Chúa Giê-su nhấn mạnh đến hai điểm chính. Thứ nhất, muốn theo Chúa Giê-su làm môn đệ Người thì phải hoàn toàn chấp nhận con người và sứ mệnh của Chúa, nghĩa là theo lối sống của Người và chia sẻ sứ mệnh của Người. Thứ hai là phải nhìn nhận giá trị tuyệt đối của Triều Đại Thiên Chúa khi họ được Thiên Chúa kêu gọi để gia nhập và giúp phát huy Triều Đại ấy theo gương Chúa Giê-su.

Lm. Đaminh Trần Đình Nhi

Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG SÁU

Ý nguyện chung: Cầu cho các gia đình Kitô hữu, trong đời sống hàng ngày, thể hiện tình yêu thương vô điều kiện, có kinh nghiệm về nó, và tiến triển trong sự thánh thiện.

TIN TRONG TUẦN

THÁNG SÁU - THÁNG TÔN THỜ RẤT THÁNH TRÁI TIM CHÚA GIÊSU - Theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, tháng Sáu là tháng dành riêng cho việc tôn thờ Rất Thánh Trái Tim Chúa Giêsu. Đỉnh cao của việc tôn thờ đó là **Lễ Trọng Rất Thánh Trái Tim Chúa Giêsu** vào **thứ Sáu ngày 24 tháng Sáu** (sau Chúa Nhật Lễ Minh Máu Thánh Chúa Giêsu). Ngoài ra sau lễ chiều mỗi thứ Sáu trong tháng Sáu chúng ta sẽ nguyện kinh Cầu Trái Tim Chúa Giêsu. Việc tôn thờ Thánh Tâm đích thực đòi hỏi sự kết hiệp mật thiết với Chúa Giêsu trong đức Mến, nhất là qua bí tích Thánh Thể. Cũng vì lẽ đó mà Chúa Giêsu, khi sai thánh nữ Margarita Maria Alacoque truyền bá việc tôn thờ Thánh Tâm, đã hứa rằng *những ai rước lễ (trong tình trạng sạch tội trọng) trong chín ngày thứ Sáu đầu tháng liên tiếp sẽ được Ngài ban ơn ăn năn thống hối trong giờ lâm chung*. Họ sẽ không chết trong tình trạng mất ơn nghĩa với Chúa; Thánh Tâm Ngài sẽ là chỗ trú ngụ cho họ trong giờ phút sau cùng.

Lưu Ý về Lịch Lễ:

– **Thứ Tư ngày 29 tháng Sáu** là **Lễ Trọng Hai Thánh Tông Đò Phêrô và Phaolô**. Giáo xứ có **thánh lễ sáng 8 giờ** và **thánh lễ tối 7 giờ** để tôn kính hai thánh cả và cầu nguyện cho Cha Chánh Xứ cũng như những anh em có tên thánh Phêrô và Phaolô

– **Thứ Hai, ngày 4 tháng 7**, thuộc cuối tuần **Lễ Độc Lập** của quốc gia Hoa Kỳ, vì là ngày lễ nghỉ, nên theo thường lệ Giáo Xứ **không có thánh lễ chiều**, nhưng có **thánh lễ sáng lúc 9 giờ**, trước lễ lúc 8 giờ sẽ lần chuỗi Mân Côi và có Châu Minh Thánh Chúa.

THỨ SÁU VÀ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG – Thứ Sáu và thứ Bảy ngày 1 và ngày 2 tháng Bảy là **thứ Sáu** và **thứ Bảy đầu tháng**. Như thường lệ vào **thứ Sáu đầu tháng**, giáo xứ có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó **Minh Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong thánh lạng suốt ngày** cho đến **6 giờ 30 chiều** thì Đi Đàng Thánh Giá và **7 giờ là thánh lễ tối**. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này, mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giêsu Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời

sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. Cũng như thường lệ vào **thứ Bảy đầu tháng**, giáo xứ có thánh lễ sáng 8 giờ và việc tôn kính Đức Mẹ sau lễ là nguyện Kinh Mân Côi và Kinh Cầu Đức Bà.

CẦN THÊM THẦY CÔ MỚI VÀ NGÀY HƯỚNG DẪN NIÊN HỌC MỚI CHO THẦY CÔ GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ 2022-2023

Mặc dầu đại đa số các thầy cô Giáo Lý – Việt Ngữ vì lòng quảng đại trung thành đã quyết định ở lại tiếp tục giúp cho niên học tới, Chương Trình Giáo Lý – Việt Ngữ vẫn cần thêm thầy cô: để bảo đảm phẩm chất của lớp học, mỗi lớp cần tối thiểu hai người dạy. Vì vậy anh chị em nào có khả năng giúp dạy Giáo Lý hay Việt Ngữ (chỉ cần một trong hai, nhưng nếu giúp được cả hai thì càng tốt) *xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ ở số điện thoại giáo xứ 301 622 4895* (nếu ngài bận không bắt máy xin để lại tên và số điện thoại – *xin đọc rõ ràng*, ngài sẽ gọi lại). Vì Cha Chánh Xứ và Ban Điều Hành cần xếp lớp cho các thầy cô nên *xin liên lạc với ngài tối thiểu trước cuối tháng Bảy*.

Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ có **ngày Hướng Dẫn Đầu Năm Học** cho tất cả các thầy cô cũ cũng như mới (**Teachers’ Orientation Day**), vào **Chúa Nhật ngày 28 tháng 8, từ 12 giờ 30 đến 4 giờ chiều**, ở trong hội trường Giáo Xứ.

PHIẾU BÁO ĐIỂM NIÊN HỌC GIÁO LÝ VIỆT NGỮ 2021-2022

– *Tường trình kết quả của cả niên học 2021-2022*, tức phiếu báo điểm cuối năm (final grade report), sẽ được gửi qua điện thư (email) đến cho phụ huynh của mỗi em học sinh trước giữa tháng 7. Phụ huynh nào không có điện thư thì sẽ gửi qua bưu điện.

ĐƠN GHI DANH CHO NIÊN HỌC GIÁO LÝ – VIỆT NGỮ 2022-2023

– Đối với các phụ huynh *có con em học trong niên học 2021-2022 (ngoại trừ những em học sinh lớp 8 GL và VN)*, Chương Trình Giáo Lý-Việt Ngữ qua các em đã gửi đơn ghi danh cho niên học tới (2022-2023). Trên đơn, chúng tôi đã điền sẵn tên, số ID học sinh, ngày tháng năm sinh của con em quý vị. Phụ huynh chỉ cần điền những thông tin khác, cũng như điền tên của những con em mới muốn học niên khóa tới. Nếu các em đánh mất đơn, xin phụ huynh dùng đơn ghi danh trống như những phụ huynh mới.

Đối với những phụ huynh *mới, chưa có con em nào học trong niên khóa 2021-2022*, xin lấy đơn ghi danh trống được để trên giá ở tiền sảnh nhà thờ hoặc đăng trong trang mạng của Giáo Xứ. Cũng xin lưu ý con em quý vị *phải tròn 6 tuổi trước 31 tháng 8 năm nay* thì mới có thể ghi danh học cho niên khóa 2022-2023. Xin lưu ý chương trình GL-VN bắt đầu từ *lớp mẫu giáo cho đến lớp 8*.

Xin phụ huynh điền đơn *cẩn thận và đầy đủ*. Điền xong, phụ huynh đến nhà xứ *giao tận tay cho thư ký giáo xứ vào ngày giờ làm việc* (Hai, Ba, Năm, Sáu từ 10:30am đến 3:30pm), hoặc *gửi bưu điện đến địa chỉ giáo xứ như đã in trên đơn*. *Khi nộp đơn xin đóng học phí cùng lúc*. Nếu phụ huynh nào gặp khó khăn về tài chính xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ. *Giáo Xứ không muốn vì khó khăn tài chính mà có những em không đi học giáo lý*. Xin nộp đơn và đóng học phí *trước ngày 31 tháng 7*; phụ huynh nào ghi danh cho con em sau ngày đó phải đóng tiền phạt 50 dollars.

Cũng xin loan báo ngày khai giảng hay ngày học đầu tiên của niên khóa mới GL-VN sẽ là **Chúa Nhật ngày 11 tháng 9** (sau CN cuối tuần lễ Lao Động). Giáo Xứ sẽ dâng *Thánh Lễ 11 giờ Chúa Nhật hôm đó* để xin Chúa thánh hóa niên học mới và ban phúc lành cho thầy cô, học sinh, và phụ huynh.

Mọi thắc mắc hay quý vị muốn biết thêm chi tiết về vấn đề gì liên quan đến chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ, xin email cho chúng tôi biết tại bdh.glvnm@gmail.com hoặc điện thoại với đến văn phòng giáo xứ số 301-622-4895, ext.4. (Lưu ý: Xin đừng liên lạc theo địa chỉ điện thư glvn.olvn.announce@gmail.com, vì địa chỉ này BDH chỉ dùng để loan báo tin tức cho chung tất cả các phụ huynh, chứ không nhận và trả lời thư từ của phụ huynh).

LỚP THÊM SỨC NĂM THỨ HAI – Bắt đầu từ năm 2020, Giáo Xứ chúng ta áp dụng *chương trình 2 năm chuẩn bị Thêm Sức*. Lớp 8 GL chính là lớp Thêm Sức năm thứ nhất. *Sau khi hoàn tất lớp 8 GL của niên học vừa qua, các em vào lớp Thêm Sức năm thứ hai.* Giáo dục đức Tin cho các em lớp Thêm Sức năm thứ 2 thay đổi phù hợp với mục vụ giới trẻ. Nếu hội đủ điều kiện chuẩn bị, các em sẽ được Thêm Sức trong thời gian từ gần cuối tháng 5 (19/5) cho đến đầu tháng 6 (3/6) năm 2023. Cũng xin lưu ý: Các em lớp Thêm Sức năm thứ 2 *có đơn ghi danh riêng*, không dùng đơn ghi danh của chương trình GL-VN chỉ dành cho các em từ Mẫu Giáo tới lớp 8. Đơn ghi danh cho lớp Thêm Sức năm thứ 2 sẽ được phát trước hoặc khi Cha Sở và các GL viên Thêm Sức họp với phụ huynh vào tháng 9. Ngày giờ họp sẽ được thông báo sau.

RỬA TỘI TRONG THÁNG 7 – Vì lịch trình của Cha Chánh Xứ, nên Rửa Tội cho trẻ em trong tháng 7 sẽ vào thánh lễ 11 giờ của *Chúa Nhật ngày 17 tháng 7*, chứ không phải như thường lệ là vào Chúa Nhật thứ hai của tháng. Phụ huynh và người đỡ đầu nào chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội thì phải học lớp đó vào *Chúa Nhật ngày 7 tháng 8* (giờ sẽ thông báo sau). Cũng xin nhắc lại lớp chuẩn bị rửa tội *chỉ được dạy hai tháng một lần* trong nhà xứ, thường vào Chúa Nhật đầu tiên của tháng chẵn.

TÌM HIỂU ƠN GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST?

Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau giúp tìm hiểu ơn gọi linh mục dành cho các em học sinh nam trung học hoặc độc thân ở tuổi đại học hay lớn hơn. Nếu quý vị thấy con trai mình có phần quan tâm, xin phụ huynh liên lạc đến Cha Chánh Xứ tại số 301-622-4895 (ext. 4). Phụ huynh cũng có thể liên lạc trực tiếp với Văn Phòng Ơn Gọi Linh Mục của Tổng Giáo Phận ở số 202-636-9020 hay gửi điện thư đến Cha Mark Ivany, Giám Đốc về Ơn Gọi Linh Mục, ở vocations@adw.org. Xin xem phần tin bằng tiếng Anh sau đây.

For High-School Age Young Men

July 31-August 3, 2022 - Quo Vadis Camp: Mount Saint Mary's Seminary, Emmitsburg, MD

For more information or to register for these events, please visit www.dcpriest.org or contact: Fr. Mark Ivany, Director of Priest Vocations of the Roman Catholic Church Archdiocese of Washington at vocations@adw.org or 202-636-9020

CÁC LỚP CHUẨN BỊ HÔN NHÂN BẰNG TIẾNG ANH – Vì Giáo Xứ chúng ta chỉ mở lớp chuẩn bị (dự bị) hôn nhân *mỗi năm một lần* vào một trong hai cuối tuần sau cùng của tháng Mười. Những đôi bạn nào dự định kết hôn, vì lý do nào đó không kịp hay không thể dự lớp chuẩn bị hôn nhân của Giáo Xứ, nhưng nếu biết tiếng Anh cần phải tham dự các lớp chuẩn bị hôn nhân Công Giáo hoặc do *Tổng Giáo Phận Washington* hoặc do *Trung Tâm Tình Tâm Đức Bà Bethesda* (Our Lady of Bethesda Retreat Center) tổ chức (quanh năm). Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên *bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ* để biết thêm chi tiết và để ghi danh tham dự.

CÁC LỚP HỌC VỀ KẾ HOẠCH GIA ĐÌNH CÁCH TỰ NHIÊN – Văn phòng Đời Sống Gia Đình của Tổng Giáo Phận Washington cung cấp hướng dẫn viên (tiếng Anh) giúp các đôi vợ chồng biết dùng phương pháp kế hoạch gia đình cách tự nhiên, thay vì dùng các phương pháp nhân tạo chống thụ thai là hành động phi đạo đức, ngược lại với giáo lý Chúa dạy về hôn nhân. Xin đọc thêm mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

Online Natural Family Planning (NFP) Classes in English – Couples can sign up anytime for online NFP classes with any of these providers: Couple to Couple League - BOMA USA - Creighton Method -Marquette Method. For additional information, contact the archdiocesan Office for Family Life at 301-853-4546 or visiblesign@adw.org.

CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ - Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự Chương Trình Khám Phá Lại (Retrouvaille – retrouvai), một chương trình mục vụ phi lợi nhuận, được Giáo Hội phê chuẩn và rất thành công. Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ để biết thêm chi tiết và để ghi danh tham dự.

Tổng Giáo Phận Quyên Tiền Lành Thứ Hai trong Các Thánh Lễ Chúa Nhật Cuối Tuần (25-26/6) Giúp Cho Các Hoạt Động Bác Ái của Đức Thánh Cha (thường gọi là Quyên Tiền Thánh Phêrô - Peter's Pence)

CÁC TIN TỨC LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ

Thánh Lễ Chúa Nhật của Giáo Xứ Truyền Trực Tuyến. Từ này về sau, giáo dân nào, vì đau yếu hay cao tuổi đi lại khó khăn, không thể đến nhà thờ trực tiếp tham dự thánh lễ, có thể *theo dõi trực tuyến* (livestream) *cử hành thánh lễ 11 giờ mỗi Chúa Nhật của Giáo Xứ* trên Facebook “Our Lady of Vietnam Catholic Church” và trên YouTube “Giáo xứ Công Giáo Mẹ Việt Nam”.

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT BẰNG TIẾNG ANH TRÊN

TRUYỀN HÌNH – Những tín hữu Công Giáo trong Tổng Giáo Phận Washington mà lớn tuổi, vì sức khỏe hay vì không có phương tiện khó có thể rời nhà được, có thể hiệp thông qua việc xem thánh lễ Chúa Nhật chuyên tải trên truyền hình (TV) kênh WDCW-50 vào mỗi Chúa Nhật lúc 10:30 sáng.

NHỮNG NGƯỜI MANG THAI HAY TÔN THƯƠNG VÌ PHÁ THAI CẦN GIÚP ĐỠ - (Pregnant? Hurt after an Abortion? Need Help?) Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh ở tiền sảnh nhà thờ.

Ý LỄ TRONG TUẦN

Thứ Bảy 25/06/2022 – Lễ Vọng Chúa Nhật 13 Thường Niên Năm C. Cầu cho mọi gia đình trong Giáo xứ có đời sống Hiệp Nhất và Thánh Thiện

Lễ 7:00 pm

- ✠ LH Phaolo Lê Thiện Đốc
- ✠ LH Giuse Hồ Văn Hàn
- ✠ LH Maria Vaing Tâm lễ giỗ 1 năm
- ✠ LH Maria Phạm Thị The
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✠ LH Mathew Đặng Xuân Quang
- ✠ LH Nguyễn Kim Triêu
- ✠ 2LH Anphongso Lễ Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✠ LH Phanxico Xavie
- ✠ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✠ 3LH Maria Mai Thị Thông, Giuse Nguyễn Văn Cừ và Mai Văn Đạo
- ✠ 3LH Teresa Đoàn Thị Đào, Phaolo Đoàn Duy Thuần, và Teresa Nguyễn Thị Khê
- ✠ 4 LH Phanxico Xavie Lê Văn Châm, Phêro Lê Văn Ý, Stephano Nguyễn Duy Đầu và Inê Tôn Thị Cam
- ✠ Cầu cho các LH Tôma, Maria, Giuse, Agnes, Mattha và các Linh Hồn khác theo ý người xin và tạ ơn Chúa
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và cầu cho một ý riêng của GD Loan-Điều
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ Nhân kỷ niệm 15 năm hôn phối cho GD Hoan-Hạnh, cầu cho con cái nên người sống đạo đức, và xin bình an cho gia đình bà con nội ngoại.
- ✠ Xin bình an và sức khỏe cho bác Trần Tịnh
- ✠ Xin cho đời sống đạo đức, sức khỏe, và việc học hành của hai em Alex và Nick

Chúa Nhật 26/06/2022 – Chúa Nhật 13 Thường Niên Năm C. Cầu cho tất cả Giáo Dân trong Giáo Xứ bình an và có đời sống đạo đức Thánh Thiện.

Lễ 7:30 am

- ✠ LH Phaolo Lê Thiện Đốc
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Ga lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Hồ Văn Hàn
- ✠ LH Matta Nguyễn Thị Năm và LH Ân Nhân
- ✠ 2LH Anphonso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Thị Sa
- ✠ 3LH Giuse Phạm Văn Lung, Maria Bùi Thị Sầu, Maria Phạm Thị Vui và cầu cho Tiên Nhân họ Phạm+họ Bùi
- ✠ LH Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Liên
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Ga
- ✠ 2LH Maria Nguyễn Ngọc Nga và Gioan Baotixita

- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyến
- ✠ 2LH Maria Lê Thị Tuyết và Phero
- ✠ 2LH Louis và Phanxico Xavie
- ✠ 4 LH Phanxico Xavie Lê Văn Châm, Phêro Lê Văn Ý, Stephano Nguyễn Duy Đầu và Inê Tôn Thị Cam
- ✠ Cầu cho các đảng LH và bình an cho nhiều người xin
- ✠ Cầu cho các LH Mồ côi, các LH Thai nhi, và các LH Ông Bà, Cha Mẹ, Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và xin ơn bình an, như ý cho GD Hùng Hương,
- ✠ Cầu cho các LH Tôma, Maria, Giuse, Agnes, Mattha và các Linh hồn khác và Tạ ơn Chúa

Lễ 9:00 am

- ✠ LH Phaolo Lê Thiện Đốc
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✠ LH Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Vũ Đình Tự
- ✠ LH Maria Trần Thị Sinh
- ✠ LH Phanxico Xavie
- ✠ LH Maria Võ Thị Kiều Oanh
- ✠ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✠ LH Giuse Nguyễn Tấn Phát
- ✠ 2LH Giacobe Nguyễn Văn Tiểu và Maria Ngô Thị Lê
- ✠ LH Phaolo Nguyễn Hiệp Tảo và các LH Tiên Nhân
- ✠ LH Catarina Đinh Thị Chuyên
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hộ
- ✠ LH Teresa Lê Thị Hiền
- ✠ LH Giuse Hồ Văn Hàn
- ✠ LH Anna Sô Hồng và các LH mới qua đời trong Giáo Xứ
- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyến
- ✠ LH Mattha Đỗ Kim Nhung
- ✠ LH Maria Rosa Vũ Thị Hồn Trang
- ✠ 4 LH Phanxico Xavie Lê Văn Châm, Phêro Lê Văn Ý, Stephano Nguyễn Duy Đầu và Inê Tôn Thị Cam
- ✠ Cầu cho LH Tô Tiên Ông Bà Cha Mẹ Anh Chị Em Bạn bè Thân Nhân, Nội Ngoại của GD Liêng+Thâu
- ✠ Cầu cho ý nguyện riêng của GD Trần Hoàng
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho Anh Anthony Nguyễn Vinh
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho vợ chồng Daniel và Cẩm Phương
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ cho GD Đặng Hải + Phan Vy
- ✠ Tạ ơn Chúa và xin cho Thai Nhi được mạnh khỏe
- ✠ Ý xin tạ ơn cho gia đình luôn được bình an
- ✠ Tạ ơn Chúa và xin ơn bền đỗ và tăng triển trong ơn gọi cho Cha Phêro Lưu Văn Tâm và Cha Michael Paris nhân kỷ niệm thụ phong linh mục

Lễ 11:00 am

- ✠ LH Phaolo Lê Thiện Đốc
- ✠ LH Giuse Hồ Văn Hàn

- ✚ LH Maria lễ giỗ
- ✚ 2LH Gioan Vũ Mạnh Xuân và Maria Lê Thị Toàn lễ giỗ
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✚ LH Vincente Nguyễn Quý Nhân
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ 4LH Tito Nguyễn Phương Hùng, Marco Nguyễn Văn Hoàn, Isave Nguyễn Thị Chính và các LH khác của GD Nguyễn Minh Toàn
- ✚ LH Phanxico Xavier
- ✚ 3LH Maria Mai Thị Thông, Giuse Nguyễn Văn Cừ và Mai Văn Đạo
- ✚ LH Phaolo Nguyễn Hiệp Tảo và các LH Tiên Nhân
- ✚ 3LH Teresa Đoàn Thị Đào, Phaolo Đoàn Duy Thuận và Teresa Nguyễn Thị Khê
- ✚ 3LH Giuse Tạ Văn Cầm, Giuse Phạm Văn Nuôi và Giuse Phạm Văn Toàn
- ✚ 4LH Maria Vũ Thị Đào, Maria Phạm Thị Thủy Tiên, Phero Đỗ Mạnh Duy và Phero Nguyễn Kim Lộc
- ✚ LH Giuse Mai Xuân Luyến
- ✚ 4LH Catarina, Gioan kim, Gioan và Gioan Baotixita
- ✚ 3LH Gioan Baotixita Nguyễn Cao Lộc, Dương Thư và Nguyễn Văn Hiền
- ✚ 4 LH Phanxico Xavie Lê Văn Châm, Phêro Lê Văn Ý, Stephano Nguyễn Duy Đầu và Inê Tôn Thị Cam
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi và các LH khác của GD Nga Đào
- ✚ Xin bình an và sức khỏe cho bác Trần Tịnh
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ ban bình an cho GD Tạ Nga và GD Trần Thủy
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và cầu cho một ý riêng của GD Loan Điều
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ nhân kỷ niệm 47 năm hôn phối của GD Trần Văn Ty
- ✚ Xin bình an và ơn chữa lành cho Anh Anthony Nguyễn Vinh
- ✚ Cầu bình an và sức khỏe cho vợ chồng Daniel và Cẩm Phương
- ✚ Xin cho đời sống đạo đức, sức khỏe, và việc học hành của hai em Alex và Nick
- ✚ Tạ ơn Chúa và xin ơn bền đỗ và tăng triển trong ơn gọi cho Cha Phêro Lưu Văn Tâm và Cha Michael Paris nhân kỷ niệm thụ phong linh mục

Thứ Hai 27/06/22 – Cầu cho đồng bào và tổ quốc Việt Nam có tự do, dân chủ và chủ quyền

Lễ 7:00 pm

- ✚ LH Maria Vũ Thị Ngự lễ giỗ
- ✚ LH Giuse Hồ Văn Hàn
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu

- ✚ 2LH Anphongso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ LH Phanxico Xavier
- ✚ Xin bình an và ơn chữa lành cho Anh Nguyễn Vinh
- ✚ Cầu bình an và sức khỏe cho GD Trần Đình Chính, Nguyễn Mỹ Trung, Từ Quan-Hoàng Hoa, Loan Nguyễn
- ✚ Tạ ơn Chúa cho một người xin
- ✚ Tạ ơn Chúa và xin ơn bền đỗ và tăng triển trong ơn gọi cho Cha Phanxico Xavie Nguyễn Phước Bảo Lộc nhân kỷ niệm 30 năm thụ phong linh mục

Thứ Ba 28/06/2022 – Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục và các LH thai nhi

Lễ 7:00 pm

- ✚ LH Maria lễ giỗ
- ✚ LH Giuse Hồ Văn Hàn
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ 2LH Anphongso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ LH Phanxico Xavier
- ✚ LH Malalena Đinh Thiên Thanh
- ✚ Cầu cho LH Tổ Tiên Ông Bà Cha Mẹ và bình an sức khỏe cho các GD Kimberly, Frank Bùi và Anna Trần, Đặng Xuân Lập, Cao Thế Sáu, Vũ Ngọc Tuyển, Dũng Khảm
- ✚ Tạ ơn Chúa và xin ơn bền đỗ và tăng triển trong ơn gọi cho Cha Phanxico Xavie Nguyễn Phước Bảo Lộc nhân kỷ niệm 30 năm thụ phong linh mục

Thứ Tư 29/06/2022 – Lễ trọng hai thánh Tông Đồ Phêrô và Phaolô. Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ.

Lễ 8:00 am

- ✚ LH Cha Phêro Nguyễn Hữu Đăng
- ✚ 2LH Lê Văn Cầm và Đinh Thị Câu
- ✚ 2LH Lucia và Maria
- ✚ 2LH Caratina Trần Thị Vui và Maria
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✚ LH Teresa Phạm Thị Nhiều
- ✚ Cầu cho các LH Ông Bà Cha Mẹ và Anh Chị Em của một người xin
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của hai Thánh Phero và Phaolo và xin bình an cho GD Trần Văn Hoàng
- ✚ Xin Chúa chữa lành tâm hồn của một người xin
- ✚ Cầu xin ơn chữa lành cho Bố của GD Phương Chu
- ✚ Cầu bình an và sức khỏe cho ông Trần Mạnh Hùng và anh Nguyễn Hữu Tâm nhân lễ quan thầy

Lễ 7:00 pm

- ✚ LH Cha Phêro Nguyễn Hữu Đăng
- ✚ LH Giuse Hồ Văn Hàn
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam

- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ 2LH Alphongso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ LH Phanxico Xavier
- ✚ 2 LH Phaolo Tổng Viết Thọ, Phero Đoàn Văn Huệ; Tạ ơn Thánh Gia Thất và xin bình an cho GD Vũ Tổng
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi của nhiều người xin
- ✚ Cầu cho LH Tô Tiên Ông Bà và xin ơn bình an sức khỏe cho GD Nguyễn Hoàng Quân và Maria Hồ
- ✚ Cầu cho những người có Thánh bôn mạng là Phero, Phaolo của GD Văn-Ly xin
- ✚ Cầu cho Đức Cha Nguyễn Văn Viên, Cha Phan Văn Lợi, Cha Lưu Văn Tâm, và Cha Trương Văn Phúc nhân lễ quan thầy
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ Maria ban bình an cho GD Lê Thúy

Thứ Năm 30/06/2022 – Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP

Lễ 7:00 pm

- ✚ LH Giuse Hồ Văn Hàn
- ✚ LH Giuse Hà Tiến Chương
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ 2LH Alphongso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ LH Phanxico Xavier
- ✚ Xin ơn bình an và chữa lành cho GD Ông Nguyễn Văn Ước
- ✚ Cầu xin bình an sức khỏe cho các GD Tổng Thị Mỹ, Thảo Lê-Garry, Khúc Thị Quý Phước

Thứ Sáu 01/07/2022 – Cầu cho các Kitô Hữu Công Giáo và các Kitô hữu khác đang bị bách hại vì đức tin tại các nước cộng sản và các nước hồi giáo.

Lễ 8:00 am

- ✚ LH Maria Vũ Thị Quyết lễ giỗ
- ✚ LH Teresa Đoàn Thị Đào lễ giỗ
- ✚ 2LH Giuse và Phero
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✚ LH Anna
- ✚ LH Phanxico Xavie Lê Văn Trị
- ✚ Cầu cho các Linh Hồn của GD Trần Cherry
- ✚ Cầu xin ơn chữa lành cho Bố của GD Phương Chu

Lễ 7:00 pm

- ✚ LH Giuse Hồ Văn Hàn
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Giuse Vũ Đình Trụ

- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ 2LH Alphongso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ 3LH Teresa Đoàn Thị Đào, Phaolo Đoàn Duy Thuận, Teresa Nguyễn Thị Khê
- ✚ 4 LH Giuse Nguyễn Văn Nhất, Giuse Nguyễn Văn Luận, Maria Nguyễn Thị Nga, và Mattha Nguyễn Thị Bồng và các LH Tô Tiên
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ ban bình an cho GD Nguyễn Văn Nhạ
- ✚ Cầu cho các ca viên Ca Đoàn Cecilia hằng say phụng vụ Thiên Chúa và Cộng Đoàn
- ✚ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và cầu xin đức tin vững mạnh và bình an cho GD Trâm Anh
- ✚ Cầu xin cho công việc làm ăn của công ty Direct Auto Glass

Thứ Bảy 02/07/2022 – Cầu cho mọi gia đình trong Giáo xứ có đời sống Hiệp Nhất và Thánh Thiện

Lễ 8:00 am

- ✚ LH Cha Phêro Nguyễn Hữu Đăng
- ✚ LH Cha Louis Nguyễn Văn Bính
- ✚ Các LH người thân, bạn bè, và ân nhân của Cha Chánh Xứ
- ✚ 2 LH Maria Nguyễn Thị Miều và Maria Nguyễn Thị Vam
- ✚ LH Ngô Thị Nhân
- ✚ Cầu cho các LH Mồ Côi và Thai Nhi theo ý một GD xin
- ✚ Cầu bình an và sức khỏe cho bà Trần Thị Thiệp, anh Đoàn Quốc Tuấn, ông Nguyễn Văn Ước, và anh Nguyễn Xuân Vinh
- ✚ Cầu cho các Hội Viên và các Ân Nhân của phong trào Tông Đồ cầu nguyện Fatima trong Giáo Xứ, còn sống cũng như đã qua đời

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

06/20/2022

Quỹ Điều Hành	\$12,339.00
A. Thu Hàng Tuần	\$9,139.00
1. Tiền Giỏ (Loose Cash)	\$3,196.00
2. Bao Thư (Weekly Envelopes)	\$3,678.00
3. Chi Phiếu (Checks)	\$2,265.00
B. Các Khoản Thu Khác	\$3,200.00
1. Rau và Đậu Hũ (Chị Soạn)	\$200.00
2. Bán rau (Chị Xuân)	\$00
3. Lệ phí Giáo Lý-Việt Ngữ	\$3,000.00

Chi Trong Tuần \$53,065.70

RE/MAX Excellence Realty
Địa ốc - Full-Time Realtor
Trên 24 năm kinh nghiệm
Tận tâm - Uy tín
SaraNguyen.com
Sara Minhthư Nguyễn
 SaraNguyen7@gmail.com
 Phone 301-879-5030 Cell 301-938-2988

NASIA
Nail & Beauty Supply, Inc.
 Chuyên bán các sản phẩm về
 Eye lash, Nails, ghé Spa, bàn nails counter, đèn
 neon signs, máy facial, v.v... với giá whole sale.
Nhận Chuyển Tiền Về Việt Nam
 14805 Baltimore Avenue, Laurel, MD 20707
 Phone: (301) 431-6888 or (301) 431-6887
 Fax: (301) 439-9419
 Web: www.nasiasupply.com
Kính Mời

Joe Nien Vu,
Realtor
 2401 Blueridge Ave. #410,
 Silver Spring, MD 20902
 Cell: (240) 460-9021 Fax: (301) 725-0939
 Email: joenvu@hotmail.com
Mua Nhà Vừa Ý - Bán Nhà Vừa Lòng

MD Tax Solutions CPA Inc.
 16410 Archway Ct., Bowie, MD 20716
Melinda (Thảo) Dương, CPA 301-767-6232
 Email: info@mdtaxsolutionscpa.com
 Website: www.mdtaxsolutionscpa.com
 Khai thuế cá nhân và thương mại trên 50 tiểu bang Mỹ.
 Làm lương (payroll) và kế toán cho các tiệm nail, nhà hàng và các
 cơ sở thương mại. Sửa chữa hồ sơ thuế thiếu sót từ nhiều năm
 qua. Xin giấy phép thành lập công ty.
Kín đáo, chính xác, và đáng tin cậy.

New Orleans
Live Crawfish & Seafood
5 Phút từ Edén Center **Mua 5 lbs, Tặng 1 lb**
Tươi, Nấu Theo Đặt Hàng
(703) 536-2288
6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA

MQ AUTO SERVICE
Domestic & Foreign
 Nhận thay và sửa máy, timing belt, đầu máy, tune-up
 Các hệ thống: Hộp số, thắng, ống nhún, ống bô,
 máy lạnh, máy sưởi, điện, nước
QUÁCH MINH KÍNH MỜI
 15563 Fredrick Rd., Ste E, Derwood, MD 20855
 Tel: (301) 309-8945 Fax: (301) 309-8960

Golden Gate Realty, Inc.
 Real Estate Services - Residential & Commercial
 12411 New Hampshire Ave Silver Spring, MD 20904
Kathy Mai-Thảo Phạm
 Realtor, Licensed in MD
 301-622-5944 Office *** 240-463-5802 Direct
 301-622-1626 Fax
phamkathy@yahoo.com

NEW TEK Photo & Video Production
 Chuyên quay phim chụp hình đám cưới,
 sinh nhật, hội đoàn, v.v
Wedding - Commercial - Special Events
 Studio: 5902 Craig St, Springfield, VA 22150
 Liên Lạc: **(571) 278-0771 hoặc (571) 215-7239**
 Email: hieuthao189@yahoo.com
 Website: www.newtekstudio.com

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM -The Insurance Store, LLC
 Nhà, Xe, Nhân Thọ, và Thương Mại
Có thể Save trên 30%
 Xin liên lạc cô **HỒ MINH HÀ,**
Erie Insurance
 Main: 301-279-5505 • Fax: 301-279-5508
 Email: mina@theinsurancestore.us
 Website: www.theinsurancestore.us

"HỘI TỪ THIỆN TRƯƠNG BỬU DIỆP"
 Mời Quý vị ghé vào gian hàng gây quỹ Từ Thiện để xây dựng và
 bảo trì Trung Tâm Hành Hương và Mục vụ Cà Mau/Bạc Liêu:
www.tuthientruongbuudiep.com
www.smile.amazon.com/hoituthientbld
 Công ty sẽ trích ra từ 5% đến 30% trên tổng số
 tiền mà Quý vị mua theo nhu cầu để ủng hộ vào quỹ.
 Xin Cha ban vạn Ôn Lành xuống cho Quý vị.
 Trân trọng cảm ơn. **LL: 714-719-2698**

Loving Care Home Services
Hỗ trợ, chăm sóc người
Cao Niên tại nhà.
 Gia đình bạn có người cao niên, người tàn tật cần
 được chăm sóc về sức khỏe, đưa đi khám bệnh, tắm
 rửa, nấu ăn, hay dọn dẹp nhà cửa, v.v.
 Hãy liên lạc với chúng tôi để được tư vấn & làm hồ sơ
 nộp bộ y tế xin người giúp đỡ tại nhà cho cha mẹ bạn
 miễn phí. Giúp cha mẹ bạn có được cuộc sống tuổi già
 vui vẻ hơn & bạn cũng an tâm hơn khi đi làm bên ngoài.
 Chúng tôi chấp nhận cả Medicaid & private paid.
 Chúng tôi tuyển dụng nhân viên chăm sóc người cao
 niên với mức lương cao nhất trong bang MD, không yêu
 cầu biết tiếng English, đào tạo miễn phí.
Liên hệ: Nguyễn Hữu Trường Cell: 301-291-8085
Office: 410-385-4415 (Tiếng Việt Nam bấm số 6)
OHQC RSA: R3680 | OHQC RSA: R3680 | CFC: 802-105-800

BÁC SĨ Y KHOA
NGUYỄN TRỰC STEPHEN, MD
 4 Professional Drive, Suite 133
 Gaithersburg, MD 20879 *ĐT: 301-569-6176
 Khám bệnh theo hẹn từ thứ 2 đến thứ 7
Nhận Medicare Medicaid và nhiều loại bảo hiểm

TRAN ORTHODONTICS Braces for Children & Adults
Nha Sĩ Trần Quốc Tuấn
 Chuyên niềng răng cho người lớn và trẻ em
Wheaton - Silver Spring - Gaithersburg
301-949-6020
 Website: www.TranOrtho.com

BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ, XE,
NHÀ, THƯƠNG MẠI
Erie Insurance
 Health, Life, Auto, Home Business
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn
Hướng dẫn miễn phí về phúc
lợi và bảo phí vừa ý
 Xin gọi chúng tôi ngay để biết qui
 vị tiết kiệm được bao nhiêu
Hoàng-Chương Nguyễn - 866-664-8936 - MD, DC, VA
 Email: chuong@hcpis.com
 5850 Waterloo Road, Suite 140, Columbia, MD 21045

TODAY'S MORTGAGE, LLC
"Home Mortgage Lender"
 Specializing In Residential & Commercial Lending
 Virginia, Maryland, Washington DC and California.
Anna Linh Phạm
301-335-8128
 annalondon2@yahoo.com
 1964 Gallows Road Suite 302
 Vienna, VA 20182

LOWEST PRICE AUTO SERVICE
FOREIGN & DOMESTIC
LONG HO, MANAGER
MASTER AUTO TECHNICIAN
Mon-Fri: 8am-6pm
Sat: 8am-4pm *Sunday: closed
Garage in Landover:
 2201 Brightseat Rd., Landover, MD 20785
 Tel: (301) 779-1818, (301) 277-0469
Garage in Brentwood:
 4100 41th Street, Brentwood, MD 20722
 Tel: (240) 260-0356, (240) 260-0345

CarePeople Home Health, Inc.
 901 Russell Avenue Suite 150 Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-966-7000
 Công ty cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia cho
 người cao niên có Medicaid. Cần tuyển nhân viên người Việt
 Nam (PCA) chăm sóc người cao tuổi tại gia ở Maryland.
Xin liên lạc: Nguyễn Quang Huy; Trang Do
(301) 966 7000, Cell: (301) 549-0500

Anna Linh Phạm Licensed Sales Agent
United Healthcare Community Plan
General Financial:
 Life Insurance, Health Care, Medicare
18514 Viburnum Way
Olney, MD 20932 P: 301-335-8128
 annalondon2@yahoo.com F: 703-995-2463

LÒ BÁNH MÌ & CHẢ LỤA
SAIGONESE
 Bánh Mì và các loại Chả
 làm tại chỗ.
 Nhận đặt to go
Kính mời quý khách
 11232 Grandview Avenue,
 Wheaton, MD 20902
Điện Thoại: 301-946-8002
 www.banhmisaigonese.com

MUSIC EDUCATOR
NHÓM DẠY NHẠC CỤ
 Piano/Keyboard Private Lesson
 Trumpet Private Lesson
 Violin Private Lesson
 *Đặc biệt điều chỉnh đàn Piano (tuning service)
 Liên lạc Anh Phạm Thanh
(301)-806-4125 ~ Email: gcthanhmai@gmail.com

METRO HOMES REALTY INC.
 8001 Bradley Blvd, Bethesda, MD 20817
NGÔ THỊ HIỀN
30 năm kinh nghiệm
Listing: 1.5% / Bán nhà tặng 50% hoa hồng
(301)365-8800 / ngothihien@gmail.com
 licenced: MD & D.C

VĂN PHÒNG CHÂM CỨU & THUỐC ĐÔNG Y
Tại Hyattsville - Maryland
BS Đông Y PHẠM THANH VÂN
 7411 Riggs Rd., #324, Hyattsville, MD 20783
ĐT: (301) 755 0000 (office) (571) 215 8379 (call/text)
 Email: vsnaturalhealing@gmail.com
 Văn phòng mở cửa từ thứ 2 - thứ 5 (8:00am-5:00pm)
 Thứ 7-CN (9:00am-2:00pm)

ANJ GENERAL CONTRACTORS, INC.
Design & Build Residential & Commercial
 Sửa chữa tiệm nails, tóc, nhà hàng và văn phòng, làm thêm phòng,
 làm mới nhà bếp, phòng tắm, sân golf, finish basement, sơn,
 lát gạch ceramic hay marble. Thiết kế điện lạnh, điện, hệ thống đường
 ống trong và ngoài nhà
Tham khảo miễn phí Tel: (301)675-7997
LICENSED and INSURED Cell: (240)505-5330
 Fax: (301)949-8438